

**Zeitschrift:** Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun  
**Herausgeber:** Lehrpersonen Graubünden  
**Band:** 54 (1994-1995)  
**Heft:** 6: Fremdsprachige in der Schule : Integration in unserem Kanton  
  
**Vorwort:** Editorial: Migration - Bürde oder Chance  
**Autor:** Gartmann, Giosch

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Migration – Bürde oder Chance?



VON GIOSCH GARTMANN

Migration ist eine weltweite, innerschweizerische und innerkantonale Bewegung, die auch vor den Kindergärten und Schulen Graubündens nicht haltmacht. Sie ergreift in zunehmendem Masse alle Regionen und Gemeinden, alle Schultypen und Schulstufen. Diese Zeitströmung rüttelt auf und fordert heraus; sie bietet uns und unseren Kindern aber auch Möglichkeiten zu neuen Erfahrungen.

**Ob Bürde oder Chance, die Migration ist eine Realität, der wir auch in der Schule gerecht werden müssen.**

Ob Bürde oder Chance, die Migration ist eine Realität. Sie gehört zu unserer Gesellschaft. Schülerinnen und Schüler verschiedener Kulturen sind da; sie leben hier, freuen sich über schöne Stunden in Familie, Schule und Freizeit; sie sind glücklich, wenn sie in ihrem Da- und So-sein akzeptiert werden; sie sind traurig, wenn sie sich verstossen fühlen.

Das vorliegende Schulblatt widmet sich einem Teilbereich der Migration, d.h. Fragen der Integration fremdsprachiger Kinder und Jugendlicher im bündnerischen Ausbildungssystem. Verschiedene direkt betroffene Fachpersonen kommen zu Wort. Neben grundsätzlichen und rechtlichen Erläuterungen wird auch den Erfahrungen der Lehrkräfte, der Berufsberatung, der Berufsbildung und dem Arbeitsrecht Raum gewährt.

  
Giosch Gartmann